

# Brukerhåndbok

# MagniLink Vision PREMIUM

ProVista AS

Nils Hansens vei 20  
0667 Oslo - Norway

Tel: +47 22 69 61 00  
Faks: +47 37 05 86 87

mail@provista.no  
www.provista.no

**LVI Low Vision International**

Verkstadsgatan 5  
352 46 Växjö

Tel: +46 470 – 727700  
Faks: +46 470 – 727725

E-post: info@lvi.se  
Internett: www.lvi.se



# INNHold

1.	GENERELL INFORMASJON .....	5
2.	SIKKERHETSINFORMASJON .....	7
3.	UTPAKKING.....	9
3.1	Emballasje .....	9
4.	INSTALLASJON.....	10
4.1	Arbeidsplass.....	11
<b>5.</b>	<b>TILBEHØR.....</b>	<b>12</b>
6.	INSTRUKSJONER.....	14
6.1	3 knapper .....	14
6.2	5 knapper .....	14
6.3	3 brytere .....	15
6.4	Ekstern kontrollboks .....	15
6.5	Leseplate .....	16
6.6	Beskrivelse av funksjoner .....	16
7.	FEILSØKING .....	20
8.	TEKNISKE DATA .....	21

Informasjonen i håndboken er nøye kontrollert og trodd til å være riktig. LVI tar ingen ansvar for unøyaktigheter i håndboken. Under ingen forhold vil LVI være ansvarlig for direkte, indirekte, spesielle, tilfeldige, eller følgeskader som et resultat av feil eller utelatelser i håndboken

LVI Low Vision International har en uttrykt målsetning om kontinuerlig produktutvikling. Vi forbeholder oss derfor retten ved alle tilfeller uten advarsel å gjøre endringer og forbedringer i denne håndboken og det produkt som her beskrives.

## 1. Generell informasjon

Takk for at du valgte denne lesemaskinen. Vårt mål er at du skal bli fornøyd med ditt valg av leverandør og lesehjelpemiddel.

MagniLink Vision (MLV) er en lesemaskin som kommer i ulike modeller. Alle modellene har samme struktur og elektronikk. Modulen velges deretter iht. følgende trinn:



Velg HD- eller FHD-lesekamera, med XY-bord eller bordklemme.

Produktkode	Kamera	XY-bord/bordklemme
MLV-HD	HD (720p)	XY-bord
MLV-FHD	FHD (1080p)	XY-bord

Velg (ved behov) skjerm.

Produktkode	Skjerm
A0	Ingen skjerm
A1	18,5" skjerm
A2	23,0" skjerm

Velg en av følgende paneler.

Produktkode	Panel
B0	Ingen panel
B1	3 Bryter
B2	3 Trykknapp
B3	5 Trykknapp
B4	Ekstern kontrollboks

Velg blant følgende tilbehør for datatilkobling.

Produktkode	Tilbehør
C2	PC-/MAC-programvare
C3	Maskinvaredeling
C4	Maskinvaredeling (montert)

Velg om du ønsker et avstandskamera.

Produktkode	Avstandskamera
D3	MLV avstandskamera HD
D4	MLV avstandskamera HD (montert)



Utstyret tilfredsstillter kravene til CE-godkjenning av medisinsk utstyr iht. 93/42/EØF-direktivet og *MDD 93/42/EØF med endring fra direktiv 2007/47/EF.*

## 2. Sikkerhetsinformasjon

MagniLink Vision skal kun brukes som lesehjelp hjemme, på skolen eller i kontormiljøer.

- Kontroller at produktets kabler, nettdapter og nettkabel ikke er skadet. Bruk bare medfølgende nettdapter til MagniLink Vision. Ikke sett strøm til produktet hvis det er kommet vann eller andre skader på produktet. Skadet eller vått produkt kan forårsake støt eller brann.
- Om MagniLink Vision trenger å rengjøres må strømmen kobles fra vegguttak før man bruker en fuktig klut til rengjøringen. Bruk bare rengjøringsmiddel ment for LCD-skjermer.
- MagniLink Vision skal plasseres på et jevnt underlag. VIKTIG: Hvis MagniLink Vision plasseres på et ujevnt underlag kan systemet velte og forårsake personskader.
- Om MagniLink Vision skal flyttes må man ikke løfte i skjerm eller xy-bord da disse er beveglige deler. Løft systemet i bunn og bruk begge hendene. Pass på å ikke klemme fingrene når produktet settes opp eller slås sammen.
- Gjør ingen justeringer på systemet om det ikke fungerer som normalt. Se feilsøkingsavsnittet senere i denne bruksanvisningen. Om uhellet først er ute så er det viktig at du slår av systemet, tar ut strømkabelen og informerer teknisk support hos din leverandør.
- Flytting av systemet fra et kaldt til et varmt rom kan skape kondens innvendig og utvendig. For å unngå kondens må systemet installeres i rommet der den skal bli brukt, 30 minutter før den blir tatt i bruk. Utsett systemet ikke for raske og store temperaturforskjeller

Hvis du er usikker på noe, kontakt leverandør.



For å forhindre brann eller støt, ikke utsett apparatet for regn eller fukt.

For å unngå risiko for elektriske støt, ikke ta av apparatets deksler. Det finnes ingen utbyttbare deler som brukeren selv skal bytte. Overlat service og reparasjoner til kvalifisert servicepersonell.



### 3. Utpakking

Utstyret leveres i én eske som inneholder følgende:

- enheten
- brukerhåndboken

Kontroller esken for utvendige skader. Vær klar over at alvorlige skader må tas opp med transportselskapet.

Åpne esken og ta ut MagniLink Vision. Fjern emballasjen, og sett enheten på et bord. Strømledningen sitter på baksiden av enheten. Se avsnittet "Installasjon" i neste kapittel hvis du ønsker mer informasjon.

#### 3.1 Emballasje

Emballasjen består av følgende forpakkingsmateriale:

- isoporklosser (EPS06)
- eske (wellpapp)
- polyesterpose (LDPE4)

For sortering og innsamling av forpakkingsmateriale, kontakt kommunen for informasjon om hvilke regler som gjelder i din kommune.

LVI anbefaler at emballasjen tas vare på for en eventuell retur, eller om systemet skal flyttes.

## 4. Installasjon

Sett enheten på et bord. MagniLink Vision bør plasseres minst 10 cm fra bordkanten. Vær klar over at leseplaten kan flyttes opptil 30 cm i tre retninger. MagniLink Vision er svært lett, og det er derfor viktig å plassere systemet riktig for å sikre at det alltid står stabilt, spesielt hvis leseplaten er trukket helt ut. En overbelastning i denne posisjonen kan føre til at systemet velter.

Monter skjermen til stativet ved å flytte det ned og til venstre før du fester den med håndskruen. Koble de tre kablene til skjermen.

Sett støpselet inn i stikkontakten, og slå på strømmen. Enheten er nå klar til bruk. Skjermen kan vippe 10 grader og senkes 8,5 cm den høyeste posisjonen. Legg hendene på de myke grepene på begge sider av skjermen, og juster den til ønsket posisjon. Frigjør bremsene på leseplaten; du kan nå begynne å bruke MagniLink Vision.

### Skrivestilling

Plasser leseplaten i ønsket posisjon. Lås leseplaten ved å skyve sidebremsen helt til høyre og dybdebremesen helt bak.

### Transportstilling

Plasser leseplaten i midtposisjon, og skyv den bak så langt som mulig. Lås leseplaten ved å skyve sidebremsen helt til høyre og dybdebremesen helt bak.

### Sluttbrukerkonfigurasjon (EUC)

Et konfigurasjonsprogram er tilgjengelig som lar brukeren endre innstillingene etter eget behov. Innstillingene er: forstørrelse (maks + min), styrelinje (farge + tykkelse), lysinnstillinger og høykontrastmodus (farger + antall farger).

## 4.1 Arbeidsplass

Det er viktig med en behagelig arbeidsplass rundt din MagniLink. Følgende kan være viktig å tenke på:

- Stolen bør ha ryggstøtte. Setet bør være i en sittehøyde som gjør at beina ikke dovner. Føttene skal kunne hvile på gulvet.
- Lesebordet skal være i en slik høyde at underarmen kan hvile horisontalt på lesebordet.
- Skjerm for dagslys. Lamper i taket, bordlamper og lys fra vindu kan gi reflekser i monitorskjermen. Unngå derfor en plassering hvor lyskilder lyser direkte mot skjermen.

## 5. Tilbehør



Programvarelisens Win/Mac USB (MLV-A101).



Maskinvaredeling (MLV-A111A)

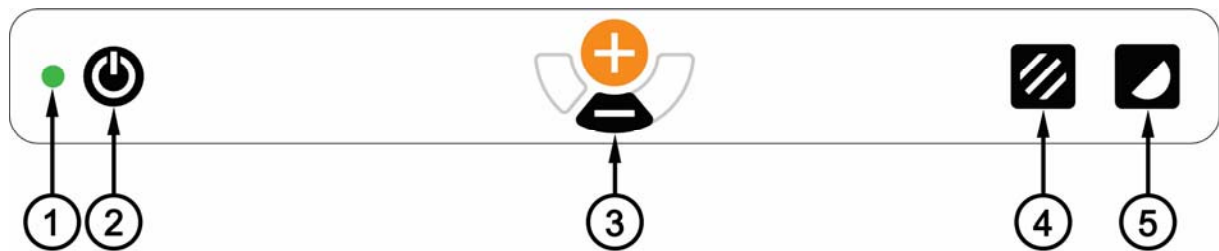


Avstandskamera SD (MLV-A112) og HD (MLV-A113).

## 6. Instruksjoner

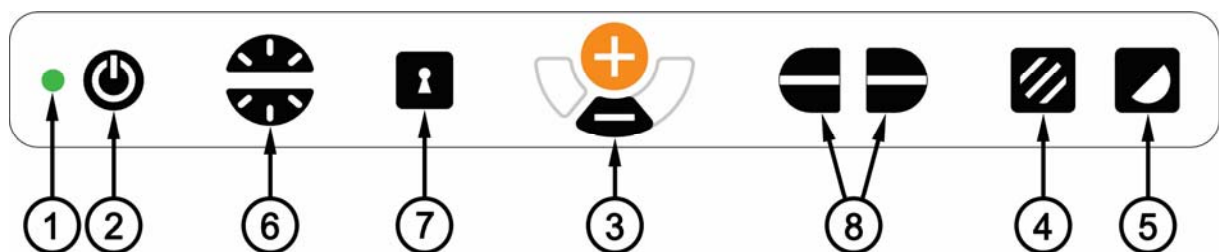
MagniLink Vision kan fås med fire ulike paneler. Funksjonene til hvert panel er angitt nedenfor, så vel som funksjonen til leseplaten.

### 6.1 3 knapper



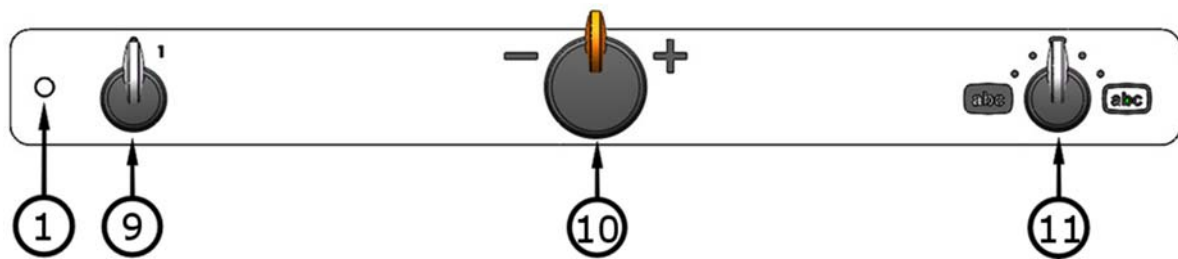
1. LED-indikator
2. Av/på
3. Forstørrelsesknapper
4. Bildemodus farger/gråskala
5. Høykontrastmodus med kunstige farger

### 6.2 5 knapper



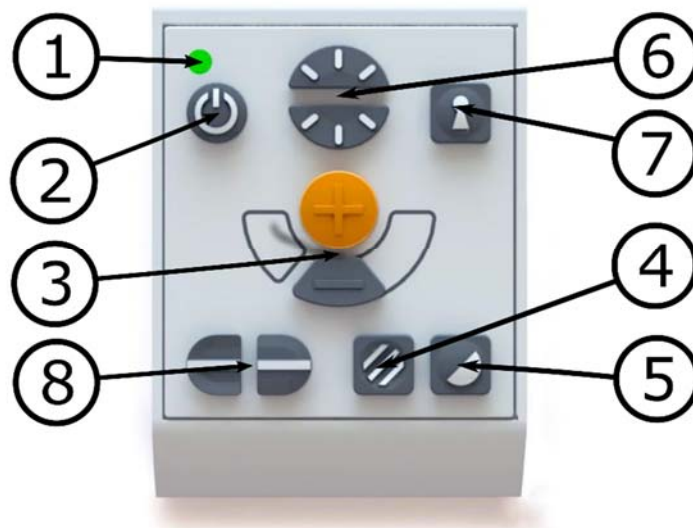
1. LED-indikator
2. Av/på
3. Forstørrelsesknapper
4. Bildemodus farger/gråskala (eller lysjustering)
5. Høykontrastmodus med kunstige farger
6. Lysstyrkekontroll
7. Autofokus av/på (eller DVI-svitsj)
8. Styrelinje/gardin

### 6.3 3 brytere



1. LED-indikator
9. Av/på
10. Forstørrelseskontroll
11. Fargebildemodus og høykontrastmodus

### 6.4 Ekstern kontrollboks



1. LED-indikator
2. Av/på
3. Forstørrelsesknapper
4. Bildemodus farger/gråskala (eller lysjustering)
5. Høykontrastmodus med kunstige farger
6. Lysstyrkekontroll
7. Autofokus av/på (eller DVI-svitsj)
8. Styrelinje/gardin

## 6.5 Leseplate



- 12. Justering av sidefriksjon
- 13. Justering av dybdefriksjon

## 6.6 Beskrivelse av funksjoner

### 1. LED-indikator

Grønn lampe angir at enheten er på. Blinkende grønn lampe angir oppstart. En blinkende gul lampe betyr at autofokus er slått av. Rød lampe angir en feil; se avsnittet "Feilsøking".

### 2. Av/på

Trykk på knappen for å slå enheten av eller på.

### 3. Forstørrelsesknapper

Når du skal redusere forstørrelsen, trykker du på den nederste knappen (minus). Når du skal øke forstørrelsen, trykker du på den øverste knappen (pluss).

### 4. Bildemodus farger/gråskala

Trykk på knappen for å få et fargebilde med naturlige farger eller et gråskalabilde.

### Lysjustering (kun panel med 5 knapper)

Trykk og hold nede knappen for å justere belysningen med lysterkekontrollen (6). Dette er nyttig for lysomfintlige brukere og ved lesing av blanke overflater. Systemet veksler automatisk mellom ROPC (Reading Optimized Picture Control) og DPC (Dynamic Picture Control) når lysstyrken når et bestemt nivå. Det er



ingen bytte mellom farger og gråtoner når lysjusteringen blir brukt

### Belysning av/på

Lyset kan slås av ved å holde knappen inne i tre sekunder. Systemet veksler automatisk mellom ROPC (Reading Optimized Picture Control) og DPC (Dynamic Picture Control)

(Lysinstillingene og gråskalainstillingene kan justeres med EUC-programvaren; ta kontakt med forhandleren hvis du ønsker mer informasjon.)

### 5. Høykontrastmodus med kunstige farger

Trykk på knappen for å veksle mellom ulike fargekombinasjoner. Fargekombinasjoner som er tilgjengelige i standardkonfigurasjonen:

#### Bakgrunn/Tekst

Hvit/svart  
Svart/hvit  
Gul/svart  
Svart/gul  
Grønn/svart  
Svart/grønn

#### Bakgrunn/Tekst

Rød/svart  
Svart/rød  
Gul/blå  
Blå/gul  
Hvit/blå  
Blå/hvit

(Fargeinnstillingene i høykontrastmodus kan justeres med EUC-programvaren; ta kontakt med forhandleren hvis du ønsker mer informasjon.)

### 6. Lysstyrkekontroll

Ved å trykke på knappene kan du justere lysstyrken. Trykk opp for å øke og ned for å redusere lysstyrken. **Når knappen Bildemodus farger/gråskala (4) er trykket, justeres lyset i stedet for.** På denne måten kan du oppnå optimale leseforhold i ulike situasjoner.

### 7. Autofokus av/på

Når du trykker på knappen, låser du autofokusen i gjeldende posisjon. Dette kan du f.eks. gjøre når du skriver for hånd og ikke ønsker å komme borti autofokussystemet med hånden eller pennen. Du aktiverer autofokussystemet igjen ved å trykke en gang til på knappen.

### **DVI-svitsj (kun panel med 5 knapper)**

Når DVI-svitsjen er tilkople, holder du knappen inne i tre sekunder for å veksle mellom kamerabildet og datamaskinbildet på den integrerte skjermen.

### **8. Kontroll for referanselinje**

Styrer enten posisjonen til styrelinjen eller størrelsen på gardinen. Trykk på høyre knapp for å flytte styrelinjen nedover. Hvis du fortsetter å trykke på knappen, vil styrelinjen gå fra horisontal til vertikal posisjon slik at styrelinjen vil gå fra venstre til høyre. Hvis du trykker videre på knappen, vil styrelinjen bli til en horisontal gardin som reduserer det synlige området. Hvis du fortsetter å trykke på knappen, vil gardinen bli vertikal. Venstre knapp gir motsatt resultat.

(Du kan endre fargen og størrelsen på styrelinjen med EUC-programvaren. Du kan også velge om styrelinjen, gardinen eller begge skal være aktivert; ta kontakt med forhandleren for mer informasjon.)

### **9. Av/på**

Vri denne bryteren for å slå enheten av eller på.

### **10. Forstørrelseskontroll**

Vri denne bryteren til venstre for å redusere forstørrelsen, eller vri den til høyre for å øke forstørrelsen. Med denne bryteren kan du stille inn forstørrelsen på 16 ulike nivåer.

### **11. Fargebildemodus og høykontrastmodus**

Når bryteren står rett opp og i utgangsposisjon, vises fargebildet med naturlige farger på skjermen. Vri bryteren til venstre for å få en negativ høykontrastmodus og til høyre for å få en positiv høykontrastmodus. Det er fire kombinasjoner i standardkonfigurasjonen:

#### **Bakgrunn/Tekst**

Hvit/svart

Svart/hvit

#### **Bakgrunn/Tekst**

Gul/svart

Svart/gul

(Fargeinnstillingene i høykontrastmodus kan justeres med EUC-programvaren; ta kontakt med forhandleren hvis du ønsker mer informasjon.)

## 12. Justering av sidefriksjon

Still inn sidefriksjonen ved å flytte denne glidebryteren. Du låser opp leseplaten med bremsen helt til venstre. Du øker friksjonen ved å skyve sidebremsen til høyre.

## 13. Justering av dybdefriksjon

Still inn dybdefriksjonen ved å flytte denne glidebryteren. Du låser opp leseplaten med bremsen helt i forkant. Du øker friksjonen ved å skyve dybdebremesen bakover.

## 7. Feilsøking

Hvis ikke noe skjer når du trykker inn på/av-knappen, kontroller at alle kontakter er ordentlig tilkoblet i henhold til avsnittet "Installasjon".

Dersom installasjonen er korrekt utført og problemet vedvarer, steng av systemet og kontakt autorisert servicepersonell. Ta aldri av deksel for å selv å reparere systemet.

Om lysdioden på frontpanelet blinker rødt så er det feil spenning fra nettadapter. Hvis problemet fortsetter, trekke ut stikkontakten og kontakte en autorisert servicetekniker.

Demontere aldri noen deksler for å prøve å reparere systemet selv.

## 8. Tekniske data

### MagniLink Vision med 18,5" TFT widescreen

Forstørrelse:	1,7 - 60x (HD) eller 1,5 - 75x (HD)
Oppløsning:	1366 x 768
Strømforbruk:	40 W
Strømforbruk, standby:	0,8 W
Vekt:	11,8 kg

### MagniLink Vision med 23" TFT widescreen

Forstørrelse:	2,0 - 60x (HD) or 1,9 - 90x (FHD)
Oppløsning:	1920 x 1080
Strømforbruk:	50 W
Strømforbruk, standby:	0,8 W
Vekt:	13,5 kg

### Generelle egenskaper

Oppdateringsfrekvens:	60 Hz
Luminans:	300 cd/m <sup>2</sup>
Kontrast:	1000:1
Fokusavstand:	0-60 mm (ved maks. forstørrelse)
Arbeidsområde:	110 mm – 195 mm
Lampetype:	8 LED-lamper
Nettspenning:	100-240 V, 50-60 Hz
Størrelse på leseplate:	420 x 300 mm (B x D)
Mål i bruk:	420 x 470 x 570 mm (B x D x H)
Mål på emballasje:	620 x 590 x 610 mm (B x D x H)
Temperaturgrense:	Transport og lagring: -20 °C til +60 °C Drift: +5 °C til +35 °C
Relativ luftfuktighet:	<80 %



Avhending av gammelt elektrisk og elektronisk utstyr (gjelder innen EU og andre europeiske land med separat avfallssortering).

Dette symbolet på produktet eller emballasjen angir at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til aktuell oppsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Når dette produktet avhendes på riktig måte, bidrar du til å forhindre potensielle skader på miljø og helse, noe som kan forårsakes dersom dette produktet avhendes på feil måte. Resirkulering av disse materialene bidrar til å ta vare på naturressursene. Du kan få mer informasjon om resirkulering av dette produktet ved å kontakte dine lokale myndigheter, renovasjonstjenesten eller butikken der du kjøpte produktet.

# DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturers name: *LVI Low Vision International AB*

Manufacturers Address: *Verkstadsgratan 5  
S-352 46 Växjö  
Sweden*

Web: *http://www.lviglobal.se*

SRN (Single Registration Number): *SE-MF-000004178*

Basic UDI-DI (GMN): *7330724MLVEJ*

Brand name or trademark: *MagniLink*

Product code: ***MLV***

Classification: *Class 1*

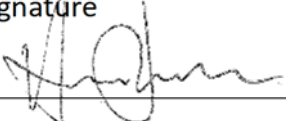
Type of equipment: *Reading Aid*

Conformity assessment route: *LVI Low Vision International AB uses the following procedures for the CE-labeling of their products according to the Regulation MDR 2017/745:  
  
Class [1]: EC conformity declaration according to Annex I + Annex II +Annex VII*

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of LVI Low Vision International AB. We hereby declare that the medical device(s) specified above meet the provision of the Regulation (EU) MDR 2017/745 for medical devices. This declaration is supported by the Quality System approval to ISO 9001 issued by Intertek. All supporting documentation is retained at the premises of the manufacturer.

Manufacturer       Manufacturer's authorized representative

Date  
20-05-2021

Signature  


Position  
Managing Director

Clarification  
Henrik Blomdahl